Hard Head™

Item no. 013977

WATER LEAK SENSOR



SV VATTENLÄCKAGESENSOR
Bruksanvisning i original

NO VANNLEKKASJESENSOR
Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

PL CZUJNIK WYCIEKU WODY
Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

EN WATER LEAK SENSOR
Operating instructions (Translation of the original instructions)

DE WASSERMELDER
Gebrauchsanweisung (Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)

FI VESIVUOTOANTURI
Käyttöohje (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR CAPTEUR DE FUITES D'EAU
Mode d'emploi (Traduction du mode d'emploi original)

NL BENÄMNING
Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling)
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning. Spara den för framtida behov. Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!. Zachowaj ją na przyszłość. Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen. Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä. Säilytä se myöhempää käyttöä varten. Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Wijzigingen voorbehouden. Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA
© Jula AB 2022-01-03

Värna om miljön!
Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!
Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!
Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie
z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!
Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!
Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden
Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!
Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien
säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement
Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément
à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!
Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de
van toepassing zijnde regelgeving.



SE

SÄKERHETSANVISNINGAR

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
CE	Godkänd enligt gällande direktiv/ förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISK DATA

Larmtid	4 h
Batteri	6F22 9 V
Effekt larm	0,6 W
Strömförbrukning, vänteläge	6 µAh
Ljudnivå larm	130 dB
Mått	90 x 56 x 28 mm
Längd vattennivålarm	95 cm
Vikt	125 g

BESKRIVNING

ANVÄNDNINGSOMRÅDEN

Källare, vattentankar, maskinrum, vattenledningar, vattentorn, källare med vattenanläggningar, dammar, swimmingpooler, våtutrymmen, solenergianläggningar och andra anläggningar där vatten förekommer, där det är viktigt att upptäcka läckage eller översvämning.

HANDHAVANDE

AKTIVERING

Sätt i ett batteri i produkten och starta. Efter 10 sekunder avger produkten en ljudsignal. Därmed är produkten aktiverad.

LARM

När givaren kommer i kontakt med vatten avges omedelbart larm med stor ljudstyrka.

SE

Avstängning av larm

Larmet tystnar när givaren inte längre är i kontakt med vatten, eller när strömförsörjningen till produkten bryts.

Provning av larm

Tryck på knappen SET för att utlösa larm. Larmet tystnar när knappen släpps.

SIKKERHETSANVISNINGER

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
CE	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forordninger.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Alarmtid	4 t
Batteri	6F22 9 V
Effekt alarm	0,6 W
Strømforbruk, ventemodus	6 µAh
Lydnivå alarm	130 dB
Mål	90 x 56 x 28 mm
Lengde vannivåalarm	95 cm
Vekt	125 g

NO

BESKRIVELSE

BRUKSOMRÅDER

Kjellere, vanntanker, maskinrom, vannledninger, vanntårn, kjellere med vannanlegg, dammer, svømmebassenger, våtrom, solenergianlegg og andre anlegg med vann hvor det er viktig å oppdage lekkasjer eller oversvømmelser.

BRUK

AKTIVERING

Sett et batteri i produktet og start det. Etter 10 sekunder avgir produktet et lydsignal. Nå er produktet aktivert.

ALARM

Når sensoren kommer i kontakt med vann, avgis det umiddelbart en alarm med kraftig lydstyrke.

Slå av alarm

Alarmen stopper når giveren ikke lenger er i kontakt med vann, eller når strømforsyningen til produktet brytes.

Teste alarmen

Trykk på knappen SET for å utløse alarmen.
Alarmen stopper når du slipper knappen.

PL

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
CE	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Długość trwania alarmu	4 h
Baterie	6F22 9 V
Moc alarmu	0,6 W
Zużycie prądu, tryb gotowości	6 μAh
Poziom hałasu alarmu	130 dB
Wymiary	90 x 56 x 28 mm
Alarm uruchamia się przy poziomie wody wynoszącym	95 cm
Masa	125 g

OPIS

ZAKRES UŻYTKOWANIA

Miejsca, w których należy kontrolować poziom wody, takie jak: piwnice, zbiorniki wodne, pomieszczenia, w których przechowuje się urządzenia, instalacje wodne, wieże ciśnień, piwnice z urządzeniami wodnymi, oczka wodne, baseny, pomieszczenia narażone na wilgoć, instalacje solarne i inne instalacje, w których wykorzystuje się wodę.

OBSŁUGA

URUCHOMIENIE

Włóż baterię i włącz produkt. Po 10 sekundach rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy potwierdzający aktywację produktu.

ALARM

Urządzenie włączy się natychmiast, gdy czujnik zetknie się z cieczą.

Wyłączanie alarmu

Alarm wyłączy się w przypadku braku zasilania lub gdy czujnik nie będzie już stykać się z cieczą.

Alarm testowy

Aby włączyć alarm, naciśnij przycisk SET. Po zwolnieniu przycisku alarm się wyłączy.

SAFETY INSTRUCTIONS

SYMBOLS

	Read the instructions.
CE	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Alarm time	4 h
Battery	6F22 9 V
Output alarm	0.6 W
Power consumption, standby mode	6 μAh
Sound level alarm	130 dB
Size	90 x 56 x 28 mm
Length water level alarm	95 cm
Weight	125 g

EN

DESCRIPTION

USE

Basements, water tanks, machine rooms, water pipes, water towers, basements with water systems, ponds, swimming pools, wet rooms, solar energy systems and other systems where there is water, where it is important to detect leakage or overflowing.

USE

ACTIVATION

Insert a battery in the product and start. The product gives an audio prompt after 10 seconds. The product is now activated.

ALARM

A loud alarm is given immediately when the sensor comes into contact with water.

Switching off the alarm

The alarm goes off when the sensor is no longer in contact with water, or when the power supply to the product is switched off.

Testing the alarm

Press the SET button to trigger the alarm. The alarm goes off when the button is released.

DE

SICHERHEITSHINWEISE

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
CE	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Alarmdauer	4 h
Batterie	6F22 9 V
Leistung bei Alarm	0,6 W
Stromverbrauch im Ruhemodus	6 μAh
Schallpegel bei Alarm	130 dB
Maße	90 x 56 x 28 mm
Länge Wasserstandsmelder	95 cm
Gewicht	125 g

BESCHREIBUNG

ANWENDUNGSBEREICH

Keller, Wassertanks, Maschinenräume, Wasserleitungen, Wassertürme, Keller mit Wasseranlagen, Dämme, Schwimmbäder, Feuchträume, Solaranlagen und andere Anlagen, bei denen eine Erkennung von austretendem Wasser oder Überschwemmungen wichtig ist.

BEDIENUNG

AKTIVIERUNG

Setzen Sie eine Batterie in das Produkt ein und schalten Sie dieses ein. Nach 10 Sekunden gibt das Produkt ein Tonsignal ab. Damit ist die Produkt aktiviert.

ALARM

Sobald der Sensor mit Wasser in Berührung kommt, ertönt ein lauter Alarm.

Alarm ausschalten

Der Alarm verstummt, wenn der Sensor keinen Wasserkontakt mehr hat oder die Stromversorgung des Produkts unterbrochen wird.

Alarmtest

Drücken Sie zum Testen des Alarms die Taste SET. Der Alarm verstummt, sobald Sie die Taste wieder loslassen.

TURVALLISUUSOHJEET

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
CE	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Hälytysaika	4 h
Akku	6F22 9V
Teho hälytys	0,6 W
Virrankulutus, valmiustila	6 μAh
Hälytysäänen voimakkuus	130 dB
Mitat	90 x 56 x 28 mm
Vedenkorkeushälytyksen pituus	95 cm
Paino	125 g

KUVAUS

KÄYTTÖKOHTEET

Kellarit, vesisäiliöt, konehuoneet, vesiputket, vesitornit, kellarit, joissa on vesilaitteita, lammet, uima-altaat, märkätilat, aurinkoenergialaitokset ja muut laitokset, joissa on vettä ja joissa on tärkeää havaita vuodot tai tulvat.

KÄYTTÖ

AKTIVOINTI

Aseta akku tuotteeseen ja käynnistä. 10 sekunnin kuluttua tuote antaa äänimerkin. Tuote on aktivoitu.

HERÄTYS

Kun anturi joutuu kosketuksiin veden kanssa, laite antaa välittömästi kovaäänisen hälytyksen.

Herätyksen sammuttaminen

Hälytys pysähtyy, kun anturi ei enää ole kosketuksissa veden kanssa tai kun tuotteen virransyöttö katkeaa.

Hälytyksen testaus

Laukaise hälytys painamalla SET. Hälytys hiljenee, kun painike vapautetaan.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
CE	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Durée de l'alarme	4 h
Pile	6F22 9 V
Puissance de l'alarme	0,6 W
Consommation électrique, mode veille	6 μAh
Niveau sonore de l'alarme	130 dB
Dimensions	90 x 56 x 28 mm
Longueur de l'alarme de niveau d'eau	95 cm
Poids	125 g

DESCRIPTION

CHAMPS D'APPLICATION

Caves, citernes d'eau, salles des machines, conduites d'eau, châteaux d'eau, caves avec systèmes d'eau, étangs, piscines, salles d'eau, installations solaires et autres installations où de l'eau est présente, où il est important de détecter les fuites ou les inondations.

UTILISATION

ACTIVATION

Insérez une pile dans le produit et allumez-le. Au bout de 10 secondes, le produit émet un signal sonore. Le produit est alors activé.

ALARME

Quand le capteur entre en contact avec de l'eau, une alarme est immédiatement émise avec un volume élevé.

Arrêt de l’alarme

L’alarme s’arrête quand le capteur n’est plus en contact avec l’eau ou quand l’alimentation électrique du produit est coupée.

Essais de l’alarme

Appuyez sur le bouton SET pour déclencher l’alarme. L’alarme s’arrête une fois le bouton relâché.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
CE	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Alarmtijd	4 uur
Batterij/accu	6F22 9 V
Vermogen alarm	0,6 W
Stroomverbruik, stand-by	6 μAh
Geluidsniveau alarm	130 dB
Afmetingen	90 x 56 x 28 mm
Lengte waterniveau-alarm	95 cm
Gewicht	125 g

NL

BESCHRIJVING

TOEPASSINGEN

Kelders, watertanks, machineruimtes, waterleidingen, watertorens, kelders met waterinstallaties, vijvers, zwembaden, natte ruimtes, installaties voor energie en andere installaties waar water voorkomt en waar het belangrijk is om lekkage of overstromingen te detecteren.

AANWENDING

ACTIVATIE

Plaats een batterij in het product en start het. Na 10 seconden geeft het product een geluidssignaal. Hiermee is het product ingeschakeld.

ALARM

Wanneer de sensor in aanraking komt met water, wordt onmiddellijk alarm geslagen met hoog volume.

Uitschakeling van alarm

Het alarm stopt wanneer de sensor geen contact meer heeft met water of als de stroomvoorziening naar het product wordt onderbroken.

Het alarm testen

Druk op de knop SET om het alarm af te laten gaan. Het alarm stopt wanneer u de knop loslaat.